



Repertoriul jurisprudenței

Cauzele conexate C-214/12 P, C-215/12 P

**și
C-223/12 P**

**Land Burgenland (C-214/12 P),
Grazer Wechselseitige Versicherung AG (C-215/12 P)**

**și
Republica Austria (C-223/12 P)
împotriva
Comisiei Europene**

„Recurs — Concurență — Ajutoare de stat — Ajutor declarat ilegal și incompatibil cu piața comună — Ajutor acordat grupului Grazer Wechselseitige (GRAWE) cu ocazia privatizării Bank Burgenland AG — Stabilirea prețului de piață — Procedură de cerere de ofertă — Condiții nelegale care nu au incidență asupra ofertei celei mai ridicate — Criteriul denumit al «vanzătorului privat» — Distincție între obligațiile care incumbă statului atunci când își exercită prerogativele de putere publică și cele care îi incumbă atunci când acționează în calitate de acționar — Denaturarea unor elemente de probă — Obligația de motivare”

Sumar – Hotărârea Curții (Camera a doua) din 24 octombrie 2013

1. *Ajutoare acordate de state — Noțiune — Apreciere potrivit criteriului investitorului privat — Luarea în considerare a riscului la stabilirea prețului de cesiune a unei întreprinderi reprezentat de existența unei scheme de garanții legale de care beneficiază întreprinderea care trebuie cedată — Excludere*

[art. 87 alin. (1) CE]

2. *Ajutoare acordate de state — Noțiune — Apreciere potrivit criteriului investitorului privat — Stat acționar la o întreprindere — Stat care acționează în calitate de putere publică — Distincție în raport cu aplicarea criteriului investitorului privat*

[art. 87 alin. (1) CE]

3. *Recurs — Motive — Apreciere eronată a faptelor și a elementelor de probă — Inadmisibilitate — Controlul exercitat de Curte cu privire la aprecierea faptelor și a elementelor de probă — Excludere, cu excepția cazurilor de denaturare*

[art. 256 alin. (1) TFUE; Statutul Curții de Justiție, art. 58 primul paragraf]

4. *Ajutoare acordate de state — Examinarea de către Comisie — Criteriul creditorului privat — Apreciere economică complexă — Control jurisdicțional — Limite*

[art. 87 alin. (1) CE]

5. *Acte ale instituțiilor — Motivare — Obligație — Conținut — Decizie a Comisiei în materia ajutoarelor de stat*

[art. 87 alin. (1) CE și art. 253 CE]

6. *Ajutoare acordate de state — Noțiune — Apreciere potrivit criteriului investitorului privat — Cesiunea unei întreprinderi — Stabilirea prețului — Preferință care trebuie acordată rezultatului unei proceduri de cerere de ofertă deschise, transparente și necondiționate în raport cu o expertiză — Condiții nelegale care nu au incidență asupra cuantumului ofertei celei mai ridicate*

[art. 87 alin. (1) CE]

1. O schemă de garanții legale care implică obligația autorităților publice, în particular a autorităților regionale, de a interveni în caz de insolvență sau de lichidare a instituției de credit în cauză și potrivit căreia creditorii instituțiilor de credit pot invoca o creanță directă împotriva autorității publice garante în ipoteza în care instituția de credit s-ar afla într-o situație de lichidare sau de insolvență, iar activele instituției menționate nu ar fi suficiente pentru a satisface creditorii nu a fost instituită, ținând seama de caracteristicile sale, în condiții normale de piață și, prin urmare, nu poate fi luată în considerare la aprecierea comportamentului autorităților naționale în lumina criteriului investitorului privat în economia de piață.

Astfel, ceea ce este determinant în cadrul aplicării criteriului investitorului privat este să se stabilească dacă măsurile în cauză sunt dintre acelea pe care un asemenea investitor, care urmărește să realizeze beneficii, pe termen mai lung sau mai scurt, le-ar fi putut acorda.

(a se vedea punctele 48-50)

2. A se vedea textul deciziei.

(a se vedea punctele 52, 53 și 56-60)

3. A se vedea textul deciziei.

(a se vedea punctele 73 și 76)

4. A se vedea textul deciziei.

(a se vedea punctele 77-80)

5. A se vedea textul deciziei.

(a se vedea punctele 81 și 120)

6. Prețul de piață corespunde celui mai ridicat preț pe care un investitor privat care acționează în condiții normale de concurență este dispus să îl plătească pentru o societate în situația în care se află aceasta. În vederea verificării acestuia, autoritățile naționale pot ține seama, printre altele, de forma utilizată pentru cesiunea unei societăți, de exemplu cea a adjudecării publice, care se consideră că garantează o vânzare în condițiile pieței, sau de o eventuală expertiză efectuată cu ocazia cesiunii. Astfel, în cazul în care o autoritate publică procedează la vânzarea unei întreprinderi care îi aparține și recurge în acest scop la o procedură de cerere de ofertă deschisă, transparentă și necondiționată, se poate prezuma că prețul de piață corespunde ofertei celei mai ridicate, cu condiția de a se stabili, în primul rând, că această ofertă are valoare de angajament și că este credibilă și, în al doilea rând, că nu este justificată luarea în considerare a altor factori economici decât prețul. Astfel, în asemenea condiții, Comisiei nu i s-ar putea impune să recurgă la alte mijloace în scopul verificării prețului de piață, cum

ar fi expertizele independente. În plus, oferta cea mai ridicată depusă în cadrul unei proceduri de atribuire afectate de o neregularitate din cauza impunerii unor condiții nelegale poate totuși să corespundă prețului de piață atunci când deficiențele care afectează condițiile cererii de ofertă nu au influențat cuantumul acestei oferte provocând o diminuare a ei.

Pe de altă parte, vânzătorul privat într-o economie de piață va opta în principiu pentru oferta de cumpărare cea mai ridicată, atunci când ea are valoare de angajament și este credibilă, indiferent de motivele care au determinat eventualul cumpărător să propună oferta respectivă. Astfel, din perspectiva unui asemenea vânzător privat, motivele care conduc un anumit ofertant să prezinte o ofertă cu un anumit quantum nu sunt determinante. Atunci când o întreprindere este cumpărată la prețul cel mai mare pe care un investitor privat care acționează în condiții normale de concurență era dispus să îl plătească pentru acea societate în situația în care se afla aceasta, ea a fost evaluată sub toate aspectele la prețul de piață și nu se poate considera că cumpărătorul a beneficiat de un avantaj în raport cu ceilalți operatori de pe piață.

(a se vedea punctele 92-96, 99, 114 și 117)